

Yonda koto arimasu

我有看過



今日小劇場

タム : わあ、マンガがたくさん!

心心 Waa, manga ga takusan!

哇，好多漫畫！

マイク : タムさん、このマンガ、知ってる?

麥可 Ta¹mu-san, kono manga, shitteru?

心心，妳知道這套漫畫嗎？

タム : はい、読んだことあります。

心心 Ha¹i, yo¹nda koto¹ arima¹su.

知道，我有看過。

マイク : え? 日本語で読んだの?

麥可 E? Nihongo de yo¹nda no?

欸？看日語的嗎？

タム : いえ、ベトナム語です。

心心 Ie, Betonamugo de¹su.

不，是越南語的。

とてもおもしろかったです。

Totemo omoshiro¹katta de¹su.

內容很有趣。

詞彙及語句

マンガ 漫畫

manga

たくさん 很多 / 好多

takusan

し 知って(い)る 知道

shitte (i) ru

よ 読む 讀 / 看(書)

yo¹mu

にほんご 日本語 日語

Nihongo

いえ 不

ie

ベトナム語 越南語

Betonamugo

とても 很 / 非常

totemo

おもしろい 有趣

omoshiro¹i

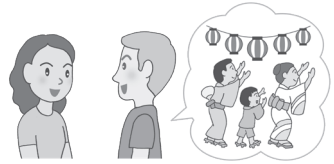
重點語句

よ
読んだことあります。Yon¹da koto¹ arima¹su.

我有看過。

要表述自己的經驗，可以這樣說：「動詞的夕形 + koto (ga) arimasu」。夕形就是以「ta/da」結尾的動詞活用形，表示過去或完成。變化方法是把テ形の「～te/de」變成「～ta/da」。(參見 p.150-151)

說說看！

あした ほんおど
明日、盆踊りがありますよ。Ashita, bon-o¹dori ga arima¹su yo.

ほんおど ネットで見たことあります。でも本物は見たことないです。

Bon-o¹dori, netto de mi¹ta koto¹ arima¹su. De¹mo honmono wa mi¹ta koto¹ na¹i de¹su.

明天有盂蘭盆舞表演耶。

我在網路上有看過盂蘭盆舞。不過，沒看過現場表演。

試試看！

～ことあります／ないです。 我有～過／沒～過。

～koto¹ arima¹su/na¹i de¹su.

① « 有經驗 »

沖縄

Okinawa

沖縄

行く(→行った)

iku (→itta)

去



② « 沒有經驗 »

天ぷら

tempura

天婦羅

食べる(→食べた)

tabe¹ru (→ta¹beta)

吃



常用語句

し
知ってる？

Shitteru?

你知道嗎？

對親近的朋友等人使用。禮貌的說法是「shitte masu ka」。



麥可與流行文化

漫畫咖啡廳

日本的漫畫有愛情、探險、體育、歷史、文學等多種類型。

漫畫咖啡廳計時收費，付費後即可隨意閱讀。漫畫咖啡廳一般都設有個人包廂，不少地方還可以看電視、上網。此外，果汁、茶水等飲料也可盡情享用。

寬敞的閱覽空間



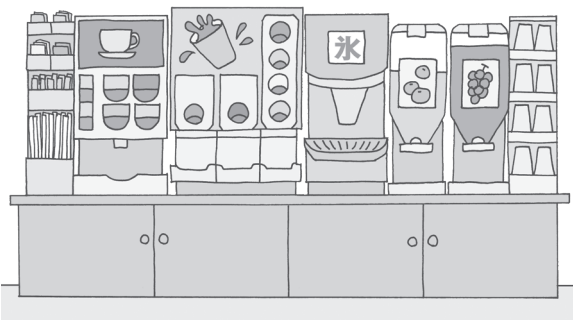
©Kaikatsu CLUB

舒適的個人包廂



©Kaikatsu CLUB

飲料區



答案

① 沖縄、行ったことあります。

Okinawa, itta koto¹ arima¹su.

② 天ぷら、食べたことないです。

Tenpura, ta¹beta koto¹ nai¹ de¹su.